

Санкт-Петербургская  
православная духовная академия  
*Архив журнала «Христианское чтение»*

**Приложение**  
к отзыву сочинении  
проф. А. Алмазова "Тайная исповедь"

*Опубликовано:*  
*Христианское чтение. 1902. № 3. С. 408-420.*

© Сканирование и создание электронного варианта:  
Санкт-Петербургская православная духовная академия  
([www.spbda.ru](http://www.spbda.ru)), 2009. Материал распространяется на основе  
некоммерческой лицензии [Creative Commons 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) с указанием  
авторства без возможности изменений.



СПбДА  
Санкт-Петербург  
2009

# ПРИЛОЖЕНИЕ

къ отзыву о соч. А. Алмазова: «Тайная исповѣдь».

Mnsc. Cod. Monac.  
græc. 498 (X в.).

Διδασκαλία πατέρων  
περί τῶν ὀφειλόντων ἐξαγ-  
γεῖλαι τὰ ἴδια ἀμαρτη-  
ματα καὶ περὶ Βασι-  
λείου <sup>1)</sup> τοῦ τέκνου τῆς  
ὀπαχοῦς.

[Учение отцовъ  
о должествующихъ

<sup>1)</sup> Должно читать: Ἰω-  
άννου. Достопримѣча-  
тельно, что съ этимъ  
ошибочнымъ именемъ  
Василія вмѣсто Іоанна и  
въ рукописной русской  
литературѣ встрѣчается  
уставъ исповѣди, очень  
близкій къ настоящему.  
Такъ въ рукоп. XVII в.  
Б. М. Д. Ак. на л. 229  
читаемъ: „Василія *иже*  
*поученіи исповѣданія тай-*  
*ныхъ грѣховъ.* Яко подо-  
баетъ исповѣдающемуся  
въ тайнѣ своя согрѣше-  
нія не яко чловѣку, но  
яко и самому Богу и  
проч. (Рук. Б. М. Д. Ак.  
№ 53)

Ркп. Библ. Моск. Дух.  
Академіи № 54, XV—  
XVI в. (тождествен-  
ная съ Румянцевской  
№ 230).

Ἰσάνηα μνήκα, χάδα  
πослоушάνηα. οὐχίνηα  
σῆτο василія. ὁ ἰспо-  
вѣданίη разлнчίη. ἡ за-  
повѣди ἰσповѣδαιο-  
ψηα. втάνηη грѣхъ.  
ἡ τῆ прίμλποшн. н'ітнй-  
ηα βεблάνевная. ἡ βго  
ἡ ш бга ἡ бгъ рѣсмотр'-  
ннѣ. помѣсли оу'б'гн;

Ркп. Библ. М. Д. Ак.  
№ 191 (XVII в.).

Иже во святыхъ  
отца нашего Івана  
Архіепископа Ко-  
стантина града пост-  
ника. О исповѣдяхъ  
различія различная  
запрещена исповѣ-  
дающимъ тайная со-  
грѣшенія и сихъ вос-  
приемлюще истинна и  
не согрѣшенна къ  
Богу о Бовѣ и отъ  
Бога расужена.

Cod. Monac. № 498.

М. Д. А. № 54.

М. Д. А. № 191.

исповѣдать свои грѣхи и о *Василии*, чадѣ послушанія].

Соотвѣтствующаго этой тирадѣ въ этой рукописи текота нѣтъ.

Δεῖ τὸν δεχομένον τὴν ἐξομολόγησιν μὴ εἰς ὄγκον, μὴ δὲ εἰς πλήθος βλέπειν ἀμαρτημάτων μὴ δὲ εἰ ὑπὲρ φύσιν ἢ παρὰ φύσιν εἰσι τα ἀμαρτήματα· ἀλλ' εἰς μόνην ἀφορὰν τὴν τοῦ Θεοῦ ἀσπλαγχνίαν <sup>1)</sup> καὶ πᾶσαν ἰλαρότητα καὶ χρηστολογίαν ὥσπερ τότε πρὸς τὸν ἐξομολογοῦμενον. καὶ τὸν ἐξομολογοῦμενον δὲ πεπεισμένον εἶναι ὅτι ὥσπερ ὁ κητήρ τὸν ῥύπον ἀναδέχεται τοῦ κητομένου, οὕτως καὶ τὸν ἀνάδοχον χρῆ σαφῶς εἰδέναι ὅτι περὶ ὁμοίως εἰς τὴν ἐξομολόγησιν τὰ τοῦ ἐξαγορεύοντος βασιτάζειν βάρη. περὶ τοῦ πῶς δεῖ ἐξομολογεῖ-

Яко <sup>до</sup> побаетъ исповѣдающеся. тайная <sup>т</sup> прегрѣшенія. и чѣкъ къ чѣкоу. но яко са-

момъ томъ боу. яко побаетъ исповѣданія приимлющемъ не яко иного, но яко свои воспримати грѣхи. и тогѡ

тому преложити. яко смиренною и добръ подателнои исповѣдающеся. <sup>д</sup> искъшние приимлющемъ исповѣдающеся мѣства. рѣше прощати скоро грѣхы. и легка запрещения. рѣше проста <sup>д</sup> обычая сотворити <sup>1)</sup>.

яко побаетъ приимлющемъ исповѣданіе не на тяготѣ ни на множеніи взираѣти грѣхс. ни на ственныя и на не ственныя. якови. бѣдоу грѣси. но на единою взираѣти на бжіе мѣрдіе и всякъ тихость. и благословіе имѣти <sup>д</sup> тогѡ ко исповѣдающе-

<sup>1)</sup> Дов. близкій греческій текстъ къ этой тирадѣ, которой нѣтъ въ издаваемой нами греческой рукописи, можно встрѣтить въ изданіи г. Алмазова т. III, стр. 1, № 1.

А. Яко подобаетъ исповѣдающему чѣку тайная согрѣшенія не яко чѣку но яко Богу самому исповѣдаться.

Б. Яко подаетъ исповѣди приимлющему не яко иныхъ но яко своя воспримати согрѣшенія и яко же себѣ тому <sup>д</sup> запрещати.

Г. Яко смиренное и сокрушаемое и вѣрное и благоподательное исповѣдающего и іскусъ и рассуженія восприимлюща удобъ прощаема согрѣшенія и легка запрещения вѣсть творити исповѣдающемуся.

Д. Яко подобаетъ приимлющему заповѣдь <sup>1)</sup> не на тяжесть, ни на множество согрѣшеній арѣти, ниже аще выще естества тяжка и чрезъ естество суть согрѣшенія, но на единою взираѣти Божіе благоутробіе и всяку тихость и благословіе имѣти тогѡ ко исповѣдающемуся и исповѣдающемуся увѣрену быть

<sup>1)</sup> Должно читать: исповѣдь.

<sup>1)</sup> Должно читать: *ἄσπλαγχνίαν*.

Cod. Monac. № 498.

M. D. A. № 54.

M. D. A. № 191.

мѣся. оувѣренѣ бѣти  
исповѣдающемѣ. яко  
ума оумывальница  
скв' рны бчищае.  
мыющѣ приемлю испо-  
вѣданіе исповѣдающа-  
гося. и носити тя-  
жесть:—

до  
како побаетъ испо-  
вѣдати<sup>до</sup>: Пояти по-  
баетъ исповѣдающа-  
гося. еже приимде его  
пре<sup>т</sup> црковны<sup>м</sup> ѡлта-  
рѣ<sup>ю</sup> и поставити тоу.  
ѡще ли нѣ<sup>с</sup> цркви.  
на чистѣ нѣ<sup>г</sup>де. и на  
слѣченѣ<sup>м</sup> мѣсте и бе-  
мльвнѣ. и помолите<sup>с</sup>  
снѣ<sup>м</sup> поше. и. и ѡ<sup>б</sup>  
флмѣ по окончаніи  
мѣтвы и ширке го  
главоу ѡще имать  
бѣти. и вѣнецъ нося.  
ѡще<sup>т</sup> моу<sup>м</sup> ѡще ли  
жена то нѣ. ѡще ли  
чернорѣвецъ веркоу<sup>т</sup>  
главы своа возложи  
кукоули. и цѣсти іму<sup>т</sup>  
пре ѡлтарѣ. и твори<sup>т</sup>  
лежати. імоу лежѣщоу  
долѣ глетъ слово с':

исповѣдайтѣ<sup>т</sup> гѣ бже  
нѣ<sup>б</sup> и земли. и всѣ<sup>х</sup>  
втайнѣ<sup>х</sup> срца моего.  
и по реніи слова того  
вѣставити и. и поста-  
вить и<sup>н</sup> на странѣ<sup>х</sup>  
входа ѡлтарьнаго. и  
томѣ бли стѣти на дрѣ

подобаетъ; заше яко  
умывальница уми-  
вающагося скверну  
восприемлетъ сице  
и тому явѣ видѣть  
яко по подобію испо-  
вѣдъ исповѣдающа-  
гося носить яко тя-  
готу.

Е. Сже како подо-  
баетъ исповѣдаться.

Понмѣти подобаетъ  
исповѣдающагося еже  
его и егова въ спрїем-  
лющемоу и поставляти  
его предъ стѣмъ алта-  
ремъ; аще ли нѣсть  
цркви, то на чисте  
нѣ<sup>г</sup>де и особне мѣстѣ  
и молитися съ нимъ  
ѡ<sup>б</sup>. ѡ<sup>б</sup> и нѣ и нѣ<sup>т</sup>ое  
и гѣ помилуй мѣ. или  
кѣ. и поклоны такоже,  
и по сотвореніи сіа  
молитвы открьваетъ  
главу его аще есть  
мужъ, аще и самѣи  
есть еже стему<sup>н</sup> 1)  
носяи, аще ли жена,  
нѣ; аще ли инокъ  
есть, носѣтъ на главѣ  
своей куколь и па-  
даетъ на лица своемъ  
предъ алтаремъ и тво-  
ритъ его лежаща гла-  
голати словесе:

исповѣдаю тебѣ  
Господи Боже мой  
небеси и земли вся  
тайная сердца моего.  
И по еже рещи сло-  
во се, воздвигнути и  
поставить на деснѣи

1) Стема: στέμμα = вѣ-  
нокъ, вѣнецъ.

σθαι. Λαμβάνειν χρῆ τὸν  
ἐξομολογούμενον ο τοῦτον  
καὶ τὰ τοῦτου ἀναδεχό-  
μενον ἔμπροσθεν τοῦ ἁγίου  
θυσιαστηρίου καὶ ἰστᾶν  
αὐτὸν ἐκεῖ· εἰ δὲ μὴ  
ἔστιν ἐκκλησία εἰς καθά-  
ρὸν καὶ ἡσυχον καὶ  
ἀνακεχωρημένον τόπον  
καὶ συνεύχεσθαι μετ' αὐ-  
τοῦ τὸν ν ψαλμὸν καὶ τὸν  
ἔθ εἰθ' οὕτως τὸ τρισάγιον,  
κύριε ἐλέησον μ καὶ με-  
τανοίας μ καὶ μετὰ συμ-  
πλήρωσιν τῆς εὐχῆς ταύ-  
της ἀποσκεπάζειν αὐτὸν  
τῆν κεφαλὴν, εἰ ἔχει  
εἶναι ὁ τὸ διάδημα φορῶν,  
εἰ ἔστιν ἀνὴρ· εἰ δὲ γυνή,  
οὐχί· εἰ δὲ ἔστιν ἀββᾶς  
ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ  
τὸ ἑαυτοῦ βάλλειν κου-  
κούλλιον καὶ ρύπτειν αὐ-  
τὸν ἔμπροσθεν τοῦ ἁγίου  
θυσιαστηρίου καὶ ποιεῖν  
αὐτὸν κεκμενον χάτω λέ-  
γειν τὸν λόγον 1) τοῦτον.

Ἐξομολογοῦμαι σοι κύ-  
ριε ὁ θεὸς τοῦ οὐρανοῦ καὶ  
τῆς γῆς πάντα τὰ ἐν τῇ  
κροτᾷ τῆς καρδίας μου  
καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν  
λόγον τοῦτον ἀνιστᾶν αὐτὸν  
καὶ ἰστᾶν ἐν μέρι τῆς

1) Д. читать λόγον.

Cod. Monac. № 498.

М. Д. А. № 54.

М. Д. А. № 191.

εἰσοῦδο τοῦ θυσιαστηρίου·  
 και κληθῆιον ἱσταν αὐτὸν  
 εἰς τὸ ἕτερον και ἐπερω-  
 τῶν αὐτὸν ἐν πάσῃ ἰλα-  
 ρότητι· εἰ δυνατὸν και κα-  
 ταφιλεῖν αὐτὸν· και τὰς  
 χεῖρας τοῦ ἐξομολογου-  
 μένου ἐπὶ τὸν ἴδιον ἐπι-  
 τεθῆναι αὐχένα· μάλιστα  
 εἰάν ὀρᾷ αὐτὸν κάτω ὑπὸ  
 τῆς ἀφορήτου λύπης και  
 αἰσχύνῃς κυριευόμενον και  
 καταπονούμενον· και ἐπε-  
 ρωτῶν αὐτὸν πρᾶσια και  
 ἰλαρά τῇ φωνῇ· Πῶς σου  
 κύριε ἀδελφε· ἢ τέκνον,  
 ἢ κυρία· ἢ ἀδελφή; ἐμ-  
 πρώτοις ἐφθάρῃ ἢ παρ-  
 θενίᾳ διὰ πορνείας· διὰ μα-  
 λακίας· ἢ τινὸς τῶν παρὰ  
 φύσιν· και ὅταν εἴπῃ οὕτως·  
 ἢ οὕτως· ἐρωτῶν αὐτὸν  
 εἰς πόσας ἐπεσας γυναῖκας  
 πρὸ τοῦ λαβεῖν γυναῖκα·  
 και εἰ ἄρα ἐχῆρευσεν· ἢ  
 μετὰ τὸ χηρεῦσαι· και  
 πόσαι ἦσαν ἐξ αὐτῶν  
 δούλαι· και πόσαι χῆραι·  
 και πόσαι ὑπανδροί· και  
 εἰ ἄρα μονάστρια· ἢ και  
 μεγαλόσχημοι και πόσαι  
 αἱ γὰρ μικρόσχημοι ὡς  
 πόρνοι κρίνονται· αἱ δὲ  
 μεγαλόσχημοι ὡς ὑπαν-  
 δροί· και εἰ ἄρα πόρνοι·  
 και πόσαι· και εἰ ἄρα  
 παρθένοι και πόσαι.

вѣн. и вопрошати и  
 со всеѣ тихостію и  
 кротостію. ѿще воз-  
 можно ѿ целовати ѿ  
 ѿ рцѣѣ того ѿповѣ-  
 дающагося. на своѣ  
 внию положити. паче  
 ѿще види іго до долѣ  
 нѣгде сѣ многыя пе-  
 чали ѿ срамоты ѡб-  
 ладаема. и погрѣжа-  
 м. ѿ прошати крот  
 ко ѿ тихѣ гласѣ. сице.  
 како ти гѣ брате чадо  
 ли гѣе ли сестро  
 впервы како расѣ  
 тѣѣси двѣство твое  
 блѣда ли ради. ли за-  
 конною женою ли ѣзѣ  
 ради. или коіго дѣла  
 еже чре естество.  
 егда речѣть. ти пакы  
 вопроша ѿ сѣ коли-  
 комѣ падалѣ жѣ-  
 нами преже поятя  
 жены своєя сколѣ ли  
 сбѣдовѣи сколицѣми  
 ѿще оубо бѣша сѣни  
 ѿ рабыня ѿ колико  
 вдовиѣ и колико мѣ  
 жаты жѣнѣ. еда мен-  
 шницѣ. еда великіа  
 сквинца. и колико:

странѣ стаго олтаря  
 и тамо бливу его сто-  
 яти на другой странѣ  
 и вопрошати его со  
 всѣякою тихостію и  
 кротостію, аще мощ-  
 но и обლობвати его  
 и рудѣ исповѣдаю-  
 щагося возлагати ему  
 на внию свою, пачежѣ  
 аще отѣ многи печали  
 и срама обладаема и  
 давила видѣть его,  
 кроткимѣ гласомѣ си-  
 це: како ти господнине  
 или брате, или гос-  
 поже, и сыну впер-  
 выхѣ растлѣсь дѣвѣ-  
 ство блудомѣ или  
 законною женою, или  
 ручнымѣ соязаніемѣ,  
 или нѣкимѣ кромѣ  
 естества; и егда ре-  
 чѣть сице или си-  
 це, или какѣ речѣть,  
 непрошати его сѣ  
 колѣдѣми палѣ есть,  
 женами преже поя-  
 тѣя жены, и сѣ коли-  
 дѣми аще овдовѣлѣ  
 есть по овдовѣніи; и  
 аще сѣуть отѣ нихѣ  
 рабыня и колико вдо-  
 вицѣ, и колико му-  
 жатицѣ, и аще ино-  
 кия сѣуть, аще вве-  
 ликомѣ образѣ сѣуть,  
 и колико; единообраз-  
 ныа бо яко блудница  
 судятся, великаго же  
 образа, яко мужатица  
 и аще блудница сѣуть,  
 и колико, и аще дѣ-  
 вица сѣуть, и коляко.

Таῦτα ἐμπρώτοις χρῆ-  
 τὸν τὰς ἐξομολογήσεις

Сіе впервы подобае  
 ѿповѣданіе приѣмлю-

Сіа первѣе потребно  
 есть иже ѿповѣди

Cod. Monac. № 498.

M. D. A. № 54.

M. D. A. № 191.

ἀναδεχόμενον, ἐρωτᾷ τὸν  
ἐτερολογούμενον καὶ τὸ  
ὅλον εἰς πῶσας ὁμοῦ πε-  
ριέπεσον ὁ γὰρ ἀριθμὸς  
ὕπερ πάντα ἡρεῖται καὶ  
ἡ διαφορὰ τῶν προσώπων  
εἰσι γὰρ διάφορον· οὐλοῖαι,  
πόρνοι, χῆραι, ὑπανδροί,  
μονάστριαι, ἱερωμένοι, ἡ  
καὶ διακόνισται καὶ πρε-  
σβυτέρισσαι· καὶ ὅταν  
ταῦτα αὐτὸν ἐρωτήσῃ  
ἐρωτᾷ αὐτὸν καὶ περὶ  
ἀρρενοκοτίας.

Ἐχει δὲ ἀρρενοκοτία  
διαφορὰς τρεῖς· ἄλλο τὸ  
παθεῖν παρ' ἄλλου ὁ καὶ  
κουφότερον καὶ ἄλλο τὸ  
ποιῆσαι ὁ καὶ βαρύτερον,  
τὸ δὲ τρίτον ἐστὶ τὸ καὶ  
παθεῖν παρ' ἑτέρου καὶ  
ποιῆσαι εἰς ἕτερον ὁ καὶ  
τῶν ἄλλων οὐο βαρύτερον.  
Καὶ ὅταν αὐτὸν ἐρωτήσῃ  
καὶ εἴπῃ ἡ εἰς τὸ πρῶ-  
τον ἡγοῦν τὸ παθεῖν ἡ  
εἰς τὸ δευτέρου εἰς τὸ  
ποιῆσαι καὶ παθεῖν ἐρευ-  
νᾷ αὐτὸν πόσον ἐχρόνι-  
σεν εἰς τὰ παρά φύσιν·  
καὶ εἰ ἄρα μίαν ἡ δεύ-  
τερον καὶ τρίτον, ἡ καὶ  
πολλάκις, ἡ ἔχοντα γυ-  
ναῖκα, ἡ οὐ· καὶ εἰ πρό-  
τῶν τριάκοντα χρόνων  
τῆς αὐτοῦ ἡλικίας· ἡ μετὰ  
ταῦτα· καὶ οὖν τοῦτοις εἰ-  
πέσεν εἰς κτῆνος· εἰς  
οἶον δὲ πέσῃ κτῆνος; μία  
διαφορὰ ἐστὶ· καὶ εἰ ἄρα  
ἔπεσον εἰς μαλακίαν· ἡ  
γὰρ μαλακία οὐο ἔχει τὰς  
διαφορὰς· ἡ διὰ τῆς ἰδίας  
χειρὸς· ἡ διὰ τῆς ἑτέρου  
γινομένη χειρὸς· ὡς ἀρ-  
τίως οἱ ἀρχόντες ἐλασινούς  
ποιούσιν ἑαυτοῦς ὡς καὶ

всѣмъ ѱ воі сколицѣми  
согрѣшилъ ѱи чило  
нѣче всего взможае  
различіе лицъ.

соутъ бо различіа· ра-  
бынѣ блудницѣ· вдово-  
ницѣ· мѣжатицѣ· чер-  
норивницѣ· ѱ осѣнені  
дѣачія· ѱ поповыя· ти  
ѱгда си вопросятъ го.  
вопросаѣ ѱ со мѣжска  
нола блженіи· ѱмат-  
же мѣжское блуженіе  
различіа три ѱное

ѱно пояти же ѱ лѣѣ  
ѱное<sup>т</sup> сотворити ѱ  
тягчае третіе еже ѱ.  
еже пріати ш иного  
ѱ сотворити со ѱнѣ<sup>т</sup>  
си ѱною двою тягчае ѱ  
ѱгда вопросы ѱ рече  
ли впервѣ<sup>т</sup>· рекше же  
пріати, ѱли во вторѣ<sup>т</sup>

ѱже<sup>т</sup> сотвори ѱли<sup>т</sup>  
сотворше е со ѱнѣ<sup>т</sup> со-  
творити· пытаи ѱго  
коліко ѱмѣди втомъ

ѱ ѱже<sup>т</sup> чре ѱтество.  
ѱ аще оубо ѱдиною.

ли двоѣжн· ли трикратъ.

ѱли многажн· ѱли<sup>т</sup>

ѱмѣа женѣ· впадѣ чре  
ѱтество ѱли пре<sup>т</sup> ѱ.

лѣ<sup>т</sup> своєю возраста ли.

по си ѱ стѣми ѱли<sup>т</sup>  
скотѣнны дошелъ бѣ-

де· кѣ каковѣн лѣбо  
скотѣнѣ причыстлся

бѣде· едано различіе

пріемлющему вопро-  
сати· исповѣдающа-  
госѣ и все вкупе съ  
колицѣми палъ есть  
вопросати; число  
паче всего видется  
и различіе лицъ; оутъ  
бо рабынямъ, блудни-  
цамъ вдовицамъ му-  
жатымъ инокинямъ  
и священнымъ, рекше  
служебницамъ и пре-  
звитерскимъ женамъ;  
и егда того сіа во-  
проситъ· вопрошати  
его о мужлжостѣѣ.

Имать бо мужлжоство  
различія три: ино бо  
есть еже пострадати  
отъ иного, еже и  
легчае есть и ино се  
еже сотворити, еже и  
тягчайшее есть; тре-  
тіе же есть еже постра-  
дати отъ иного и  
сотворити иному· еже  
отъ ииѣхъ тягчайшее  
есть. И егда сіа того  
вопроситъ и речетъ  
или ѱ. или ѱ. или ѱ.  
множицею яже сотво-  
рити и пострадати·  
испытовати его, ко-  
лико укоснѣ время

въ престественныхъ, и  
аще единою или дво-  
щи, или множицею и  
трищи; и аще имѣа  
жену впаде въ пре-  
естественныхъ или  
на, и аще преже ѱ.  
лѣтъ своего возраста  
или потомъ, или си-  
ма (!) аще палъ есть  
со скотомъ съ яко-  
вѣмъ же; аще падетъ  
кто со скотомъ, еди-

Cod. Monac. № 498.

М. Д. А. № 54.

М. Д. А. № 191.

ἑτέροους ἀπολλέοντες τοὺς  
ἐξ αὐτῶν μανθάνοντας τὸ  
τοιοῦτον μῶστες.

Καὶ ὅταν ταῦτα ἐρω-  
τηθῆ ὁ ἐξομολογούμενος,  
ἐρευνᾶσθαι καὶ περὶ τῆς  
πολυπλόκου αἰμομικίας· οὐ  
μία γάρ, ἢ δύο, ἢ τρεῖς  
ἀλλὰ πολλαὶ καὶ περικίλλοι  
αἱ ταύτης διαφοραὶ· καὶ  
ἄλλο μὲν τὸ εἰς δύο ἀδελ-  
φούς περιπεσεῖν ἐκ πατρὸς  
ἢ μητρὸς· ἢ καὶ τῶν  
ἀμφοτέρων· ἕτερον τὸ εἰς  
ἐξαδελφούς· καὶ ἄλλο τὸ  
εἰς νόμφην ἢ γοον υἱοῦ  
ἢ ἀδελφοῦ γυναῖκα· ἄλλο  
τὸ εἰς πενθεράν· ἕτερον  
τὸ εἰς μητρῴαν· ἢ τινὰ  
τῶν τοῦ πατρὸς παλακῶν.  
Φθάζουσι δὲ τινες καὶ ἕως  
τῶν ἰδίων μητρῶν· καὶ  
ἄλλο πάλιν τὸ εἰς ἰδίαν  
συντέκνισαν· καὶ ἄλλο εἰν  
ἦν ἐδέξατο θυγατέρα·  
πάντα ταῦτα ἐρευνᾶσθαι  
δεῖ τὸν ἐξομολογούμενον·  
φθάζουσι δὲ τινες καὶ ἕως  
αὐτῶν τῶν ἰδίων γυναικῶν  
τὸ ἀθέμιτον τῆς ἀρρενο-  
μανίας ἐκταλεῖν ἔργον.

Καὶ μετὰ ταῦτα πάντα  
καὶ περὶ φόνων καὶ κλεμ-  
μάτων καὶ ἀρνήσεως λο-  
γαρίου ἐρωτῶν αὐτόν· καὶ  
ὅταν περὶ πάντων καλῶς  
αὐτὸν ἐρευνήσης καὶ εἴπη  
ὁ ἐξομολογούμενος ἢ τινα  
ἐξ αὐτῶν, ἢ ἓν, ἢ δύο,  
ἢ τὰ ἡμισοῦ, ἢ ὅλα ἐνδέ-  
χεται γάρ τινα καὶ εἰς  
ὅλα εὐρίσκεισθαι· τότε ρίπ-  
τειν πάλιν τὸν ἐξομολο-  
γούμενον ἐμπροσθεν τοῦ  
ἀγίου θυσιαστηρίου, καὶ  
κεκμένου αὐτοῦ ἐπεύχε-  
σθαι αὐτὸν οὕτως·

Ище <sup>д</sup>вѣ всѣ блѣ сотво-  
рять бѣде. же бо всѣ  
<sup>д</sup>блѣу сотвори . и  
дѣѣ . имать различіа.  
ли своеѣ рѣкою илѣи  
иного рѣкою бывае-  
мое, иже с' ииѣ  
кнѣи твора. зканиѣ  
собою ини гоубаще.

И ни навѣнѣще . та-  
коѣ скардіе. ти егда  
и си вопрошенѣ боу-  
де исповѣдайся. испи-  
тѣтѣ и ѡ многоспде-  
тѣнѣ и " же сѣ свои  
оужикѣю. не дино бѣ  
ни двѣ ни три. но  
многа и различна тѣя  
равнѣства. ино оубо  
" же сѣ двѣма сестрѣ-

<sup>д</sup>ницама блѣ сотворитѣ.  
и " же И зѣа. а ино  
" же сѣ мтрѣнѣ дцѣ-  
рѣю илѣи И збою. ино  
" же И двою сестрѣнѣнѣ  
иноже " же со снохоѣ.  
сѣ сновнею женою. ли  
сѣ братнеѣ женою.  
дрѣгое же сѣ тѣщею.  
иное сѣ мачехоѣ и  
сѣ коѣю И меньшецѣ  
дѣѣ. постигаѣтъ иѣцѣи  
до свои мѣри. ино  
цакѣ " же сѣ своеѣ  
кѣмою. и дрѣгоѣ е сѣ  
своею дцѣрѣю. еже  
пріятѣ всѣ сѣ пытати  
до . побѣе исповѣдника:

Постигаю же дрѣвиѣ сѣ

но дѣйство есть, и  
аще палъ есть съ  
различными и аще  
впалъ есть въ мола-  
кія; молакїя бо двѣ  
различїа имать: еди-  
на со своею рукою  
бывающа а другая  
же со иною рукою,  
яко же ииѣ князи  
окованную сію страсть  
творять со собою  
и ииѣхъ губаще и  
еже отъ нихъ навѣ-  
кнущая такуюю  
мерзость. И егда сія  
вопрошенѣ будетъ  
исповѣдуяся, да ис-  
пытуется и много-  
сплетенѣмъ и много-  
ковнѣмъ и многотем-  
нѣмъ кровомѣшствѣ  
не одина бо есть, или  
двѣ, или три, но многа  
и различна того разли-  
чїа. И ино бо есть  
еже со двѣма сестро-  
ма впаднути по отцѣ  
и по матери, или по  
обою и ину еже со  
двумя братучадома, и  
ино еже со снохою,  
рекше сыновнею или  
братнею женою, и ино  
есть еже съ тещею, и  
ино еже съ мачехою,  
или съ иѣкою отъ  
отцѣ посадицѣ. До-  
стижутъ же иѣцѣи и  
ино паки еже со своею  
кумою и друго(е) съ  
яже пріятѣ тѣщере; о  
сихъ всѣхъ испитѣ-  
вати достоитъ испо-  
вѣдающагося. Дост-  
жутъ же иѣцѣи и съ  
женами мужлѣтство-

Cod. Monac. № 488.

M. D. A. № 54.

M. D. A. № 191.

своими женами ꙗко  
 смѣжскы пѣдѣ. ꙗ дръ-  
 вѣи съ чужими бева-  
 коніе въ мъжскыи  
 прохѣ. ꙗ ѡженскы со-  
 творѣюще. ꙗ оуби-  
 ствѣ. ꙗ ꙗ татѣ. и ѡ  
 отятіи злата воспроситі  
 и. ꙗ егда сѣа добрѣ  
 ѡспытаю оу него. и  
 рекѣ ли одинаго ѡ  
 ни. ли двою ли полѣ.  
 ли всѣ побѣит же нѣ-  
 кы ꙗ на все ѡбрѣсти.  
 тогда побѣитъ пасти  
 ѡсповѣдающѣ пре-  
 ты старе. ꙗ лежащѣ  
 мѣ помолитѣ наднимѣ  
 сице:

вати, ꙗ ꙗции съ са-  
 мѣми своими женами  
 неправеднее мужско-  
 ства въ женахъ  
 створати дѣло. По  
 сихъ же всѣхъ о  
 убійствехъ и ꙗ татѣ-  
 бахъ и ꙗ отверженіи  
 полота (!) вопрошати  
 ихъ. и егда о сихъ  
 всѣхъ добрѣ ѡспы-  
 тають ихъ и рекутъ  
 нѣкая отъ нихъ, или  
 едино, или двѣ, и до  
 полу, или вся: воз-  
 можно бо есть нѣ-  
 кимъ и всѣмъ обрѣ-  
 стися, тогда помета-  
 ти паки ѡсповѣдаю-  
 щагося предъ стѣмъ  
 олтаремъ и лежащу  
 ему молитися надъ  
 нимъ сице:

'Ευχή.

мѣтва:

S: Молитва.

Ὁ Θεός ὁ συχωρήσας  
 διὰ Νάθαν τῷ Δαβὶδ τὰ  
 ἴδια ὁμολογήσαντι κακὰ  
 καὶ Πέτρῳ τὴν ἄρνησιν  
 κλαύσαντι ἰσχυρῶς καὶ  
 πόρνην δακρύσασαν ἐπὶ  
 τοὺς ἀκράντους αὐτοῦ πό-  
 δας καὶ τελώνην καὶ ἄσω-  
 τον δικαίως ὁ εἰπὼν  
 ἔξομ λογιεῖσθε ἀλλήλοις  
 καὶ ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς  
 ἁμαρτίας ἡμῶν καθάριση  
 ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρ-  
 τίας αὐτὸς σωτὴρ ἡμῶν  
 Ἰησοῦς Χριστὸς συχω-  
 ρήσει σοὶ πάντα ὅσα ἐνώ-  
 πιον αὐτοῦ ἔξομολογήσω  
 τῇ ἐμῇ ἀναξιώτητι καὶ ἐν

нѣже простивы нафа-  
 нѣ дѣда. своя ѡспо-  
 вѣдавшю злая. ꙗ петра  
 ѡтвергшѣ. плакавшѣ  
 горно. и блудницу  
 слезившѣ. при ногѣ  
 его пречистѣю. ꙗ мы-  
 таря ꙗ блоунаго; рекѣ  
 ѡсповѣдатеся другѣ  
 другѣ. ꙗ ꙗще ѡспо-  
 вѣдае грѣхи нѣша. вѣ-  
 ренъ ꙗ праведенъ  
 ꙗгъ. да ѡоставитъ на  
 грѣхи нѣша ꙗ очисти  
 ны ѡ всякого грѣха. те

Богъ простивши  
 Нааномъ пророкомъ  
 Давида своя ѡсповѣ-  
 дающе злая и петрово  
 отверженіе плакавшю  
 горде и блудницу пла-  
 кавшую у пречистую  
 его ногу, мытаря, и  
 разбойника и блуд-  
 наго, и монасію, рекѣ:  
 ѡсповѣдайтеся другъ  
 другу, и аще ѡсповѣ-  
 дуемъ грѣхи наша,  
 вѣренъ бо есть и  
 праведенъ да оставитъ  
 ѡгрѣшенія наша и  
 очиститъ насъ отъ  
 всякаго грѣха, Той





Cod. Monac. № 498.

M. D. A. № 54.

M. D. A. № 191.

λάβοι, ἀλλὰ καὶ στέφανον παρὰ τοῦ θεοῦ καμίσθηται· τὸν δὲ παλαμάρτητον καὶ ράθυμον ὀλίγον ἵνα μὴ καταποθεῖς ὑπὸ τοῦ βάρους καὶ ἀθυμίας πάντα ἀφήσῃ. Οὐ γὰρ προσετάγημεν κουφίζειν βάρη καὶ βάρη ἐπιτιθέσθαι· χρηστός γὰρ ὁ τοῦ Χριστοῦ ζητὸς καὶ τὸ φορτίον ἐλαφρόν. Δεῦτε γὰρ πρὸς με κατῶ ἀναπαύσω ἡμᾶς· καὶ ἐνδέχεται πάλιν τὸν εἰς μικρὰ ἁμαρτήματα ἐμπεσόντα, ἧ καὶ εἰς πολλὰ ἐλάττωνα δὲ ἀπολαύσαντα δὲ ἔτσι πλείστοις τῶν ἐπιθυμιῶν αὐτῶν πλείονα λαβεῖν ἐπιτησίαν τοῦ εἰς μεγάλα καὶ βάρεια περιπεσόντας τάχιον δὲ διὰ τὸν τοῦ θεοῦ φόβον ἀποκόψαντας· οὐ γὰρ χρόνος κρίνεται μετάνοια ἀλλὰ διαθέσει ψυχῆς ὡς φησὶν ὁ θεῖος χρυσόστομος καὶ πάλιν ὁ μέγας βασιλεῖος ὅτι οὐ χρόνος κρίνομεν τὰ τοιαῦτα ἀλλὰ τῷ τρόπῳ τῆς μετάνοιας προσέχομεν ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ ἐμπιστευθῆς τὴν ψυχὴν ἐκαίην παρὰ τῆς τοῦ θεοῦ φιλανθρωπίας φιλανθρωπότερον ἡμεῖς κελύσει τοῦ ἀγίου πνεύματος ἐγράψαμεν εἰς τὸ ἐλάττωσαι τὸν χρόνον τῶν ἐπιτιμιῶν οὐκ ἔσται καταγνώστεως ἄξιος. Καὶ γρηγόριος ὁ θεολόγος ὅτι μὴ ἀπαξίωσης ἐξαγορεύσαι σου τὴν ἁμαρτίαν, εἰδὼς ὅπως Ἰωάννης ἐβάπτισε μέρος γὰρ τοῦτο κλάσεως. Ὡς τοῦ θαύ-

ῆ μῆστο. Ἰστω при-  
матель ἰσповѣдав-  
шаго. достои мало  
грѣшномъ ἢ бодрому  
великому приати запо-  
вѣ. Ἰко да не остав-  
леніе взы прииме томо  
нѣ ἢ вѣнецъ много-  
грѣшномъ ἢ ленивомъ  
мало да не побѣждѣтъ  
боуде тяжестію. ἢ  
сѣорбѣ всѧ оставляти  
начне. нѣ бо нѣ ἢ по-  
велѣно ἴсть тяжесть  
облегчати. ἢ тяготѣ  
наложити. бѣго бо  
жѣо ἰго. ἢ бремя легко.  
придѣте бо ко нѣ  
ре, ἢ ἄвѣ вѣ покою.  
ἢ достои паки впа-  
шему вѣмало грѣхѣвъ.  
дѣ во много. мало на-  
слаждѣнѣ во многалѣта  
похотни свои. мно-  
жайшю приати запо-  
вѣ. вѣ великия и тяж-  
кия впадѣшю. сѣоро  
страха рѣ бѣжа ѡха-  
бившю. не време  
бѣ судитса покааніе,  
нѣ завѣто дша. ἢ ко  
же рѣ бѣтвены зла-  
тооустецъ. ἢ паки  
великии вводиши. ἢ ко  
нелѣто соуди такавая.  
но сбразо покаанія  
подае. ἢ ко власть

не токмо оставленіе  
взымѣ, но и вѣнецъ  
приметъ, многогрѣш-  
ному же и неусерд-  
ному мало: яко да  
не поглтитса отъ  
тяготы и отъ печали  
все оставитъ. Не пове-  
лѣни быхомъ тяготы  
облегчати и тяготы  
налагати: благо есть  
Господне иго и бремя  
легко; придѣте ко  
Мнѣ вси труждаю-  
щися и обременени  
и Авъ покою вы и  
возможно есть паки,  
иже вѣ мало согрѣше-  
ній впадшему или во  
многа худша же на-  
сладивша же лѣты  
многими похотей сво-  
ихъ вѣщше приати  
запрещеніе, паче иже  
вѣ велика и тяжка  
впадшаго, скорѣе-жъ  
Божія ради страха  
отѣкшаго отъ нихъ:  
не лѣтомъ бо судитса  
покаяніе, но устрое-  
ніемъ душевнымъ,  
якоже рече божест-  
венный Златоустъ и  
паки великій Василиј;  
не лѣтомъ, рече, су-  
димъ такавая, но пра-  
ву покаяніе внима-  
имъ, яко власть имать  
вѣрвенный отъ божья-  
го челоуколюбія ду-  
ши оной, аще чело-  
вѣколюбѣйши снѣ;  
мы бо повелѣніемъ  
Святаго Духа напи-  
сакомъ о еже умо-  
ляти лѣта запреще-  
ніемъ, не будетъ осу-

Cod. Monac. № 498.

М. Д. А. № 54.

М. Д. А. № 191.

ματος! ὁπόσην ἐρμηνεῖαν  
μᾶλλον δὲ τὴν παραμο-  
θίαν ἵνα μὴ εἶπω τὴν  
εὐελπιστίαν καὶ σωτηρίον  
σωτηρίαν· τὸ μέρος γάρ  
καὶ τοῦτο κολάσεως· καὶ

имать поручены с̄ бжїа  
ч̄колюбїа дшї тої  
но ч̄колюбїе повелѣ-  
нїе. стаго дх̄а напи-  
сѣхс. на оумаленїемъ  
лѣтъ заповѣди. ӣ н̄ѣ  
расколниа достойнъ.  
иже вписаны сказаны  
повѣдающе на иже  
зболши трудомъ ис-  
повѣдающисѣ скоро  
бжїе ч̄колюбїе по-  
стигнути.

яко ниневгїтѣне  
многи требовах днїи.  
и разбойни же. ни три  
ни во едїнъ днѣ гла  
вѣщая. иже въ рай-  
скы совѣщїи вхс  
[ 1 ) сегс̄ сказанїа.  
помощь дастъ н̄а  
великїи василїи рїи сїа  
воѣ писанї. яко въ  
плоды искѣпати. по-  
каянїе всѣми лѣты  
сѣжю такова. н̄о  
с̄браво покаянїа рни-  
мая. аще ли не Шро-  
женя им̄б̄ ш свои  
с̄бычан ӣ сластемъ  
работати восхс̄тя.  
нїжели г̄нї. ӣ по е҃лїю  
живот̄ не хотя. хо-

женїю достойнъ, яко  
же Григорїй бого-  
словъ рече, яко не  
отрицайся поповѣдо-  
вать свой грѣхъ, вѣд-  
ши како Іоаннъ кре-  
щапсѣся: часть бо и  
се тамошня муки. О  
чудо! колико имать  
сказанїе, паче же утѣ-  
шенїе. да не реку  
благонадежїе и спа-  
сеное спасенїе: часть  
бо есть и се отъ муки.  
И Златоустъ паки ре-

че, яко ниневитѣне не  
много потребоваша  
днїи, но три токмо;  
разбойникъ же ни  
три и не единъ день,  
но елико часъ исто-  
щить глаголѣ вѣщая  
и иже въ рай обрѣте  
путь и входъ. Сїа  
же изглаголахъ ради  
отягчающихъ за-  
рещенїе и равносѣмъ  
по повелѣнїю бже-  
ственныхъ правилъ  
прїимати, ни добре,  
ни праве, ни пра-  
ведне, но безчело-  
вѣчнѣ и неразумне  
возвѣщающимъ. . И  
сїа убо о мужехъ.

1) Поставленная въ ско-  
бахъ тирада содержитъ  
правила Св. Василїа Ве-  
ликаго 84 и 85-е.

ὁ χρυσόστομος πάλιν· Ὅτι  
οἱ νινευῖται οὐ πολλῶν,  
ἐδεήθησαν ἡμερῶν, ἀλλὰ  
τριῶν μόνων καὶ ὁ ληστὴς  
δὲ οὐ τρεῖς ἡμέρας ἀλλ'  
ἓσσην ἂν τις ἀναλώσῃ ἐν  
ρῆμα φθεγόμενος τὴν εἰς  
τὸν παράδεισον ἦνυσεν  
ὁδόν· ταῦτα δὲ παρεξηλ-  
θον διὰ τοὺς βαρύνοντας  
τὰ ἐπιτίμια καὶ ἴσα πᾶσι  
κατὰ τὸν ὀρισμὸν τῶν  
θεῶν κανόνων λαμβάνειν  
οὐ καλῶς οὐ δὲ ὀρθῶς  
οὐδὲ δικαίως ἀλλὰ ἀπαν-  
θρώπως καὶ ἀγνώστως  
λαμβάνειν ἐπαγγελιομέ-  
νους· καὶ ταῦτα μὲν περὶ  
ἀνδρῶν.

Cod. Moscov. № 498

М. Д. А. № 54.

М. Д. А. № 191.

дѣти. ни <sup>м</sup> дѣно <sup>м</sup> ни  
слѣво <sup>м</sup> ни. <sup>м</sup> збщи <sup>м</sup> мѣ  
влюде не покоривы.

и прекослѣвны. ва-  
дч<sup>м</sup> ни <sup>м</sup> ѡсмь слышати.  
яко сѣбая сѣти дшѣ  
свою. не восхощем  
оубо счужими грѣхи  
погибѣти. нѣ оубояв-  
ш<sup>м</sup> тяжкаго грѣха <sup>м</sup> и  
страшна <sup>м</sup> и чѣ оуб  
прѣчима <sup>м</sup> ѡмше ста-  
ковыми погибѣти не  
восхощемъ.]

на же повѣдахсѣ за  
не сѣтягчаѣщи запо-  
вѣди <sup>м</sup> и всѣ повелѣ-  
ни бжествены канѣ  
примати не добрѣ ни  
по правдѣ нѣ не  
члчнѣ. и не вѣдомѣ  
примати <sup>м</sup> збѣщаю-  
шимся. и се оубо сѣ  
мѣжихъ:

"Αι δὲ γυναῖκες πλείο-  
να ὀφείλουσι τῶν προ-  
γραφέντων ἐρευνηθῆαι.  
φθάνουσι γὰρ καὶ ἕως  
φαρμακῶν καὶ μαγείων  
ὦν καὶ τὸ εἰπεῖν φρικτὸν  
οὐχὶ δὲ καὶ διαπραξασθαι  
καὶ φόνων διαφόρων ἐν  
ταῖς συλλήψεσι καὶ ἐν  
ταῖς τελείαις ἀποκνήσει.  
τινὲς γὰρ αὐτῶν καὶ κατὰ  
μῆνα ἡμερῶν φόνον ποι-  
οῦσιν ὡς ὁ ταπεινὸς ἐγὼ  
μετὰ τὰ προγραφέντα πάν-  
τα ταῦτα καὶ τοῦτο ἀνε-  
δεξάμην τὸ ἐλεεινὸν κατὰ  
μῆνα φόνον διὰ τινος βο-  
τάνης ποιεῖν.

А жены паче  
длѣжни соуть. прѣ пи-  
саны <sup>м</sup> ѡпытаны быти.  
достигаютъ бо <sup>м</sup> и до  
потворѣ влѣшества  
иже и речи страшно.  
и не ли <sup>м</sup> еже сотвори-  
ти. и оубиства же  
различіе ввзачати. и  
въ то самсѣ рѣтѣ  
свершенѣ. и <sup>м</sup> ѣны я  
оубо <sup>м</sup> ѡ ни и <sup>м</sup> одинаго  
мѣа оубиство твора.  
яко оубогли азъ преже

Аще ли жены оуть  
множае должны суть  
отъ предреченныхъ  
испытоватися, доспѣ-  
ваютъ бо даже до  
чаровъ и волхвованія,  
иже и речи страшно  
есть, колыми паче  
содѣяти, и до убій-  
ствъ же различныхъ  
и зачатыхъ и въ  
самыхъ въ совер-  
шенныхъ рождані-  
ихъ. Нѣкая же отъ  
нихъ и на мѣсяцѣ  
дни убійство тво-  
рятъ, якоже смирен-  
ный азъ съ пред-

Cod. Monac. 498.

М. Д. А. № 54.

М. Д. А. № 191.

писанѣми всѣми ѿ се  
восприахъ ѡканное  
ѿже на вся мѣъ оуби-  
ство нѣкакомъ зелие  
твори.

Ἐρευνᾶσθαι δεῖ ὄν  
καὶ τὰς γυναῖκας ὡς εἶπον  
μετὰ τὸ εἰπεῖν πάντα  
πόσα ἐφόνευσαν παῖδια  
καὶ μάλιστα αἱ γῆραι  
καὶ αἱ μονάστρις καὶ διὰ  
ποιῶν καὶ πόσων τρόπων  
ἄλλο γὰρ ἐστὶ τὸ κτεῖν  
φάρμακον καὶ μηκέτι  
ποιῆσαι παιδίον ὃ καὶ  
βαρύτερον πάντων. οὐκ  
οἶδε γὰρ πόσα ἐμελλε  
ποιεῖν καὶ ἕτερον τὸ διὰ  
τριμμάτων τὸ καὶ τοῦ  
ἄλλου κουφότερον τὸ δὲ  
τινὸς βοτάνης κατὰ μῆνα  
ἐμβροῖον ἀποκταίνειν παντί  
που ὀλεθριώτερον καὶ περὶ  
τὸν φόνον φονικώτερον ὃ  
καὶ ἕως θανάτου τὸ ἐπι-  
εξιμὸν ἔχει μὴ κοινοῦεῖν  
εἰν μὴ τοῦτο ἀποκόψῃ  
καὶ ἄλλα μὲν ἄλλα τέως  
τοῦτο. Καὶ τοῦτα μὲν  
περὶ τῆς ἀκραφνοῦς  
ἐρεῦνης καὶ διαφορᾶς τῶν  
ἐξομολογήσεων καὶ πῶς  
δεῖ ἐξομολογεῖσθαι.

αἱ δὲ ἐπιτιμήσεις καὶ  
διαφοραὶ τῶν ἐπιτιμῶν  
εἰσὶν αὗται Βασιλείου  
τέχνου τῆς ὑπακοῆς μα-

Испытати жены ѿко  
реко. по реченіи  
всѣахъ ѿкоже мѣжи  
колико оубиша дѣти.  
и паче вдовы ѿ черно-  
ризицѣ. ѿ что ра-  
или кацѣмъ ѡбразо.  
ѿно бо еже сотворити  
зѣлие потворенде. и  
ктомѡ не сотворити  
дѣтвша "же ѿ тягча"  
всѣ. неведѣвше бо  
коліко хоташе тво-  
рити. а ѿноѡ дрѣгаго  
ѿкам. а ѿже нѣкаки  
зелиемъ на мѣъ мла-  
денецъ оубити. неведѣ  
нѣкако пагѡбѣше. ѿ  
всякогѡ ѡбиства  
оубиственѣше. ѿже ѿ  
до смѣрти запрещѣ-  
ніе ѿмать. аще то-  
гѡся не сѡгрене при-  
ше ѿже не потчѣтсѣ  
ѡбѣшатѣ а ѿна же  
сеѿнѣ. ѿ сѣя оубо сѣ  
ѿзвѣстнѣ ѿспытаніи  
исповѣдающихся. ѿ ка-  
ко побает ѿсповѣда-  
тисѣ.

заповѣди же ѿ раз-  
личіа. заповѣди сѣи

написанными всѣми  
и се оказанное воспри-  
ахъ еже на каждо мѣ-  
сяцъ нѣкакимъ быліемъ  
убійство творятъ имѣ.

Испытовати убо жены  
и якоже рѣхъ, по еже  
реши сѣя вся, яко же  
и мужіе, колико уби-  
ша дѣтей и паче же  
вдовица и инокиня и  
каковыми и колицѣ-  
ми образы. Ино бо  
есть еже испити бы-  
ліе и не ктому не  
творити дѣтѣи и  
тягчайшее всѣхъ: не  
вѣсть бо колико хо-  
тяше родити и ино  
еже третіемъ другаго  
легчае есть, а еже нѣ-  
кимъ быліемъ на  
кѣждо мѣсяцъ млада  
убивати—всяческихъ  
пагубнѣйши есть и  
всякаго убійства убій-  
ственнѣйши, еже да  
иже до смерти за-  
прещеніе имать не  
причащатсѣ, аще и  
не оубѣчетъ, ина убо  
обаче се. Сѣя убо о  
опаснѣмъ испытаніи  
и различіи исповѣ-  
даніемъ и паки (!)  
подобаетъ исповѣ-

доватисѣ запрещеніа  
же и различіа запре-  
щеніемъ сугѣ сѣя

Cod. Monac. 498.

B. M. D. A. № 64.

B. M. D. A. № 191.

θητοῦ τοῦ ἁγίου βασι-  
λειου τοῦ μεγάλου:

"Ὅσα ἐγένοντο πρὸ τῶν  
τριάκοντα χρόνων ἐν τε  
ἀνδράσιν ἐν τε γυναίξιν.

и елика бѣ преже. а.  
лѣ. вмоужікы и вже-  
на...

елика быша преже  
а. лѣтъ и вмушекъ и  
женахъ...

Проф. Н. З.



# САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия — высшее учебное заведение Русской Православной Церкви, готовящее священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений, специалистов в области богословских и церковных наук. Учебные подразделения: академия, семинария, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

## **Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»**

Проект осуществляется в рамках компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта — ректор академии епископ Гатчинский **Амвросий** (Ермаков). Куратор проекта — проректор по научно-богословской работе священник Димитрий Юревич. Материалы журнала готовятся в формате pdf, распространяются на DVD-дисках и размещаются на академическом интернет-сайте.

**На сайте академии**  
**[www.spbda.ru](http://www.spbda.ru)**

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки